

(Actualizado 11-s) Denuncian torturas los detenidos en Bizkaia por la ertzantza

LA HAINE :: 10/09/2003

Añadido 11 de septiembre

SE CONFIRMAN LAS SOSPECHAS DE TORTURAS A LOS DOS JOVENES INGRESADOS EN EL HOSPITAL EN EL PERIODO DE INCOMUNICACION A MANOS DE LA ERTZAINZA

OPERACION POLICIAL EN BIZKAIA

Los dos últimos detenidos en Bizkaia son enviados a prisión pese a denunciar torturas a manos de la Ertzaintza

La juez de la Audiencia Nacional española, Teresa Palacio, ha enviado a prisión a Ana López y Roberto Sáiz, quienes, tras negar las acusaciones sobre colaboración con ETA han denunciado haber sufrido torturas durante su detención en dependencias de la Ertzaintza.

GARA

MADRID.- Los dos ciudadanos vascos detenidos, el domingo pasado, en la localidad vizcana de Portugalete, Ana López y Roberto Sáinz, permanecían incomunicados desde que fueron detenidos, a las puertas de su domicilio, de madrugada.

Sáiz y López han comparecido esta mañana ante la magistrada de la Audiencia Nacional española, Teresa Palacios.

Roberto Sáiz se ha negado a prestar declaración, tras negar ante el juez que haya colaborado con ETA, mientras que su compañera, Ana López, ha ratificado ante Teresa Palacio su declaración policial en la que niega "haber colaborado con ETA o que algún miembro de la organización armada haya estado en su casa", ha informado Askatasuna en una nota de prensa.

"Ha sido horrible, tengo el cuerpo lleno de moratones"

Ana López ha afirmado que su paso por comisaría "ha sido horrible" y ha denunciado ante la juez haber sido objeto de "torturas tanto físicas como psicológicas".

En su denuncia, ha hecho constar además que "tiene moratones en todo el cuerpo de los golpes que le han propinado los ertzainas en comisaría, además de haber recibido continuas amenazas".

Siempre según este relato, "oía gritar al que creía que era su compañero y le ponían música a todo volumen" a lo que se ha sumado "las amenazas de vejlarla sexualmente y violarla".

Los otros cuatro detenidos ya habían denunciado sufrir malos tratos

El juez de la Audiencia Nacional española Guillermo Andreu envió el lunes a prisión a Gorka Martínez Arkarazo, Aitor Herrera y Ziortza Fernández, detenidos en la misma operación policial, mientras que Aritza Ferrero era puesto en libertad.

Estos cuatro detenidos denunciaron ante el juez haber sufrido malos tratos durante los cinco días que permanecieron detenidos en dependencias policiales de la Ertzaintza.

En consecuencia, las seis personas detenidas en la última operación llevada a cabo por la Policía autonómica en Bizkaia han denunciado ante el juez haber sufrido torturas a manos de la Ertzaintza.

Askatasuna ha denunciado que "una vez más la Ertzaintza, siguiendo el manual de la tortura que aplican en España la Guardia Civil y la Policía Nacional a los ciudadanos vascos y vascas".

BASTA DE TORTURAS

Tratu txarrak salatu dituzte Bizkaian Ertzaintzak atxilotutako lau gaztek

x Gara

[Abajo resumen en castellano]

Epaileak hiru gazte Soto del Realen espetxeratu eta bat aske uzteko agindua eman zuen

Aurreko ostiralean Ertzaintzak atxilotutako lau gazte Espainiako Entzutegi Nazionaleko Fernando Andreu epailearen aurretik pasatu ziren atzo, beren konfiantzazko abokatuarekin egoteko aukera izan gabe. Halaber, guztiek salatu zituzten inkomunikazioan jasotako tratu txarrak. Deklaratu ostean inkomunikazioa kendu, eta Gorka Martinez, Aitor Herrera eta Ziortza Fernandez gazteak Soto del Realen espetxeratu zituzten. Aritza Ferrero, ordea, aske geratu zen.

MADRIL

Aritza Ferrerok, Ziortza Fernandezek, Aitor Herrerak eta Gorka Martinezek inkomunikatuta egon zirenean tratu txarrak jaso zituztela salatu zuten atzo, Espainiako Entzutegi Nazionaleko Fernando Andreu epailearen aurretik pasatu ostean. Izan ere, inkomunikatuta egondakoan beren konfiantzazko abokatuarekin egoteko aukera ukatu ostean, Gorka Martinezek eta Aritza Ferrerok uko egin zioten epailearen aurrean deklaratzeari. Ziortza Fernandezek eta Aitor Herrerak, aldiz, epailearen galderei erantzun zieten, eta jasotako tratu txarrak salatu zituzten.

Epailearen aurrean izan ostean, inkomunikazioa altxatu zieten lau gazteei, eta Fernandez, Herrera eta Martinez Soto del Realen espetxeratzea agindu zuen Andreu epaileak.

Gorka Martinezek «talde armatuko kide izatea» eta «armak eta lehergailuak izatea» leporatu dio, Galdakaon lehergailuz beteta aurkitu zuten lonjaren jabe izateagatik. Aitor Herrerari, berriz, «talde armatuko kide izatea» eta «helburu terroristak dituzten bi txikiziotan parte hartzea» egotzi dio.

Hirugarren atxilotuari, Ziortza Fernandezi, «talde armatuarekin kolaboratzea» egotzi dio. Aritza Ferrero, berriz, aske geratu zen atzo, nahiz eta ostiral oro sinatzeko agindua bete beharko duen.

Aitzitik, Aitor Herrerak tratatu txarrak fisikoki ere jasan izana salatu zuen, eta «buruan, atzetik emandako ostikadak» jaso zituela aipatu zuen.

Igandean atxilotu zituzten Roberto Saiz eta Ana Lopez, eta haien egoeragatik ere kezkatuta dago Askatasuna. Horien atxiloketa «indarkeriarekin» egin zela eta egunotan erietxean izan direla jakin arren, inkomunikatuta jarraitzen dutela gogorarazi dute. Horregatik, Balzari kasu honetan «ea zein eratako protokoloa» erabili duen galdetu zioten.

Bizkaian egindako atxiloketak gaitzesteko helburuarekin, atzo goizean 150 lagunek elkarretaratzea egin zuten Basurtoko Hospitalean Roberto Saiz, bertako langile eta LABeko delegatua, atxilotu izana salatzeke. Enpresa batzordeko kideak, langileak eta delegatu sindikalak elkartu ziren bertan, besteak beste.

Herenegun, helburu berarekin Portugaleten 150 lagun elkartu ziren eta Santurtzin 250, eta atzo, Portugaleten bertan, 200 bat pertsona batu ziren. Era berean, gaur iluntzean, 20.00etan, Plaza Triangulon elkartzeko deialdia egin zuten atzokoan.

Resumen: Los detenidos en la operacion policial desarrollada por la ertzaintza en Bizkaia han denunciado malos tratos físicos y psiquicos.

Tres de ellos han sido encarcelados en Soto del Real, mientras que uno ha quedado libre de todo cargo.

Los jovenes han denunciado la violencia con la que se llevó a cabo la detención y ya en el periodo de incomunicación los constantes golpes en la parte posterior de la cabeza que les propinaban los ertzainas.

En las localidades natales de los detenidos se han llevado manifestaciones de protesta por las detenciones.

Por otra parte se ha sabido que los dos jovenes detenidos el pasado domingo también en Bizkaia y aún en el periodo de incomunicación a manos de la ertzaintza, se encuentran hospitalizados, por lo cual Askatasuna ha denunciado las posibles torturas que se les está practicando previsiblemente.

https://www.lahaine.org/mm_ss_est_esp.php/actualizado-11-s-denuncian-torturas